元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「嘢」！
嫩毛瓜
鮮苦瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本土鮮時菜
應時出世 隨時供應

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新辦到
唐山淨糯米
大塊粽葉
生晒明蝦片
靚栗肉干
大紅灰蛋
園口新菜種

FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住家 EL. 9597

DUPLEXS
新式孖辟屋一間近唐人街車房兩個月租三百零五元取價二萬五千元先交一萬五千元月充一百五十元
全新三層孖辟兩層有三個睡房另一層有二個睡房月租四百元取價三萬二千五百元先交一萬二千五百元
N. H. A. HOMES
本埠有全新政府屋宇所建之屋數間和各種價錢每月七十七元先交三千八百元全價由一萬五千五百元起至一萬六千五百元任由閣下選擇顏色
平屋一間
位于二街近交通學校及商店睡房三個先交二千元月充八十五元取價八千五百元
梁慧超謹啓

保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理 梁春廣
DEAN LEUNG
The Imperial Life Assurance Co.
MU1-3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

萬春堂製
買二送一 機會難逢
驅風萬靈油
逢痛必止 逢風必驅
優待期間由四月四日起
至五月四日止

慶祝卑詩百年紀念

雲埠國際貿易展覽會

——華僑熱烈參加舉行「中國之夜」

十日星期六下午八時「國際歌詠隊歌詠之夜」。

該展覽會於一日開幕的夜上，參加表演的藝員，均穿中國古裝，「八仙賀壽」、「加官」、「天姬送子」，黃氏父子合奏粵曲「戰歸來」，梁銘時女士奏曲，均博得各人熱烈之拍掌聲。

時裝表演中之香港服裝及在「金山之夢」中表演舞蹈之華僑名媛所穿的中國服旗袍，極爲各界注目。

中國服飾是受世人所歡迎的，尤其是中國旗袍，近年來大受中外婦女界之歡迎，有如西方婦女之「袋裝」一樣，這是值得注意的新聞，也是中國人值得驕傲之一事。

「旗袍」，是中國全國性的通稱，但廣東人則一向叫它做「長衫」，可說是當前全世界女人服裝中，最文雅而優點最多之一種了。

女人之服裝，最要緊是要能夠表現出身段之美，中國長衫之剪裁，在表現女人之曲線美，那是毫無問題了，而且尚含蓄着東方式之文雅、柔和，也絕不像西裝那樣，要袒着「低胸」暴露，來得粗俗、野蠻。

婦女穿長衫是方便得多了，因穿西裝，裏面要穿上襯衣、襯裙，然後穿上裙子，還要加上外衣，穿着麻煩得多，長衫卻省事得多，只不過襯上一件底裙，套在身上，一拉拉鍊，便穿得整整齊齊了。

在展覽會表演之華僑小姐，雖則僑居於北美洲加拿大，仍然喜歡穿長衫，可見長衫在服裝中之美了。

此次國際貿易展覽會，籌備工作只有六個月，故許多事情仍未能辦得週到的。去年（一九五七）卑詩省工業發展廳長邦拿，往歐洲遊歷，考察商業，以求發展加西對外貿易之市場，推銷卑詩省之產品，乃擬在加西作首次舉行國際貿易展覽會。

現任該展覽會之總經理布汝，於去年十二月始被委任該職，他富有策劃召開展覽會之經驗，曾在紐西蘭負責計劃展覽會之舉行。

今年正月，該會始將申請書寄往北美洲、歐洲及各國政府之外交部，接洽展覽各國貨物之展出。

各國出入口商人均展覽其商品，展覽中國國貨及香港商品之商號，計有多間。如華昌貿易行有限公司，東西出入口有限公司、輔行雜貨公司、國信國貨公司、李廷光公司等，又有僑胞姚明先生所經營之姚明貿易公司等。另還有許多攤位，是由華僑所設或任職者。（林岳鍳）

㊃

△介紹新到書報畫刊
第一期銀河畫報二毛五，名醫陳存仁著，津津有味譚每集五毫共三集特價一元二五，年興鶴新傳，呂四娘新傳，天爲集每集九毫，潘金蓮，心魔，每二元，春風換，押不盧花，漢譯大全每本一元，廣東点心，邊開的茉莉，藝緣，人構萬重山，盲戀，每七毫五，兩顆心，育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中外，南國，國際，藍皮，東西，每三毫，家庭生活，人生慢談，東風，影風，每三毫五，人間世，今日世界，論語，春秋，福幼，每三毫，小說精華五本一元，小說叢六本二元，入廚卅年，每集四毫第一集至第九集共沽三元，人生，祖國，每毛半，自由人五仙，底欄八仙，太平洋週報一毫，
加屬不另加郵費 郵票十足通用
溫哥華跑路街 增羣益書店 電話MU四 六六三七
J. Q. YICK
374 Powell St.
Vancouver 4, B. C.

Kwong Duck Lung & Linwood Co. Ltd.
166 E. Hastings St. Phone. MU. 1-7825
Vancouver, B. C.

廣德隆聯活有限公司
專門接造：
男女趨時工衣
兼營： 價錢相宜
男女四季服裝 貨式齊備
代理名廠：
床褥傢私用具
加拿大雲高華埠
喜市定街東一零六號
電話 MU. 1-七八二五

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

本號常備大量
（名師咸蛋）
（糖心皮蛋）
（南洋花生）
花旗糯米 廣州蛋麵
大塊竹葉 長枝河粉
天津紅豆 珠江蠔油
明蝦片干 去頭冰蝦
梅蘭香茶 鮮肥蜆魚
各江海味藥材雜貨俱全
批發價特廉
▲兼營國內各地滙兌

往香港結婚
在總統船上度蜜月
優遊海上 樂也融融

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋
總統船新近改建的經濟旅行位全部裝置冷暖調節管擴大客廳添設娛樂廳曝日台酒吧間晚間放影新影片或開舞會配合樂隊奏曲助慶僱用華裔男女船員供應中西佳饌使搭客盡量享受有賓至如歸之樂
票價
由舊金山或羅省至香港
由三百四十元至四百元
每客可帶二百五十磅免費行李
欲知詳細請就近向各旅行社或代理面商或照址直接函詢當必樂爲奉答也
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. General Agent
438 Main Street
Vancouver, B. C.

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

▲均安號遷舖啓事
逕啓者小號現遷緬街四三八號
新址繼續辦理輪船火車飛機
客務僑胞委托一本以往精神
竭誠服務

新點參牌
全加光榮
牛肉 豬肉 燒賣
鐵定每天上午十時至下午三時應客
各式五羊美点
全日供應候教
雲埠秘書賓路餐館
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1-3953

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

超級「雜貨市場」生意出賣
查其部記紀錄。每日平均進入六百五十餘元。此生意特點值得重視有多端㈠舖租低廉㈡長期批約㈢每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商。又有獨市專利位在工業區餐館生意一間。生意每日收入超過百元。每日開市九小點。每週營業僅五天。銀期相就。以上二者。誠理想中而不可多得之事業也。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓